



DOCUMENTO DE CONFORMIDADE
DOCUMENT OF COMPLIANCE

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

Expedido em virtude das disposições da CONVENÇÃO INTERNACIONAL PARA SALVAGUARDA DA VIDA HUMANA NO MAR, 1974 e suas emendas em vigor, sob a autoridade do Governo da República Federativa do Brasil pelo American Bureau of Shipping.
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended under the authority of the Government of Federative Republic of Brazil by the American Bureau of Shipping.

Nome e endereço da Companhia
(ver parágrafo 1.1.2 do Código ISM)
Name and address of Company
(see paragraph 1.1.2. of the ISM Code)

SUPERPESA COMPANHIA DE TRANSPORTES ESPECIAIS E INTERMODAIS
AV. BRASIL, 42.301 - CEP: 22095-700
RIO DE JANEIRO, RJ - BRASIL

ESTE DOCUMENTO CERTIFICA que o Sistema de Gerenciamento de Segurança da Companhia foi submetido a uma auditoria que constatou que ele atende aos requisitos do Código Internacional de Gerenciamento para Operação Segura de Navios e para a Prevenção da Poluição (Código ISM)* para os tipos de navios listados abaixo.**
THIS IS TO CERTIFY THAT the Safety Management System of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships***

listados abaixo.
listed below.

Navio de Passageiros	Passenger Ship
Embarcação de Alta Velocidade Passageiros	Passenger High-Speed-Craft
Embarcação de Alta Velocidade Carga	Cargo High-Speed-Craft
Navio-Graneleiro	Bulk Carrier
Navio-Petroleiro	Oil Tanker
Navio de Produtos Químicos	Chemical Tanker
Navio de Gas	Gas Carrier
Plataforma Marítima Móvel	Mobile Offshore Drilling Unit
Navio de Carga Geral Offshore Supply Vessel	Other Cargo Ship Offshore Supply Vessel

Este Documento de Conformidade é valido até 13 de abril de 2013 e sujeito às verificações periódicas
This Document of Compliance is valid until 13 April 2013 and subject to periodical verifications

Data final da Auditoria na qual este Certificado se baseia: 18 de Abril de 2008

Completion date of the audit on which this certificate is based: 18 April 2008



Emitido em: Rio de Janeiro, RJ, Brasil
Issued at: Rio de Janeiro, RJ, Brazil
Data da emissão: 14 de Julho de 2008
Date of issue: 14 July 2008

Elias S. L. Matos - Santos Station.

Assinatura do emitente autorizado *Signature of the authorized official*

*Adotado pela IMO, pela Res. A 741(18). / Adopted by the IMO by resolution A.741(18)

**Tipo de navio de acordo com definições da IMO / Type of vessel according to IMO definitions